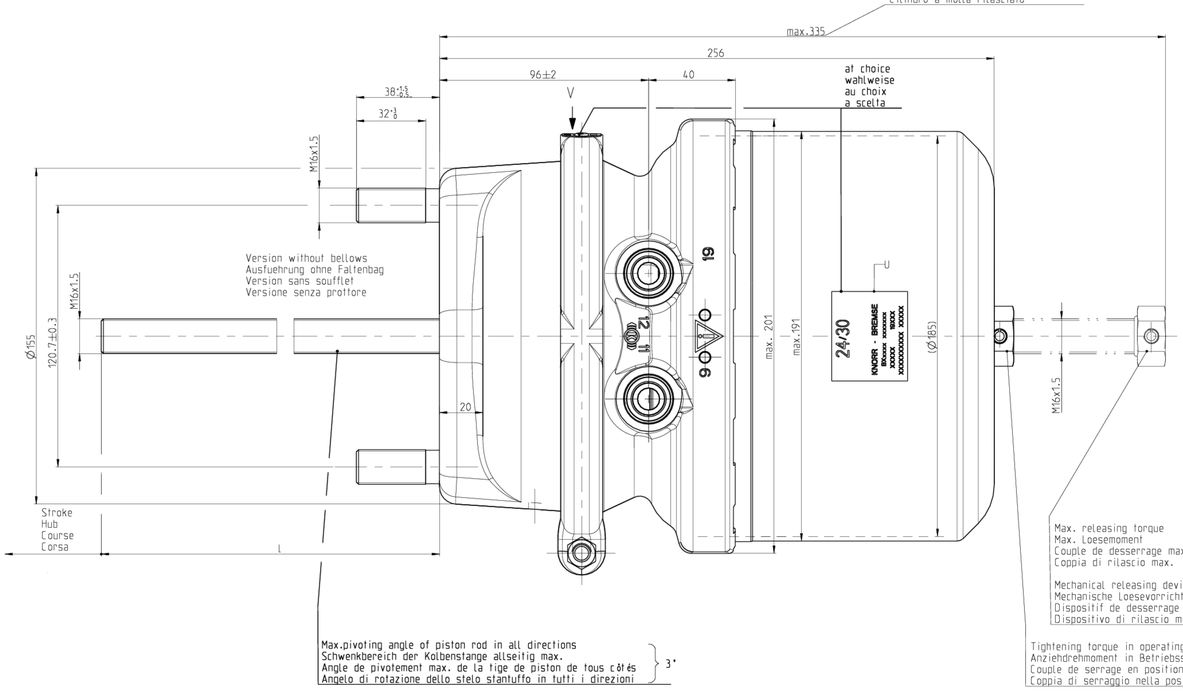
Tolerances/Toleranzen/Tolérances/Tolleranze						
Nominal dimensions in / Nominalmasse in / Cotes nominales en / Dimensioni nominali in						mm
<6	>6 :30	>30 :80	>80 :120	>120 :315	>315	
±1	±1.5	±2	±2.5	±3	±4	±3°

Spring brake cylinder released
Federspeicher gelöest
Cylindre de frein a ressort desserre
Cilindro a molla rilasciato



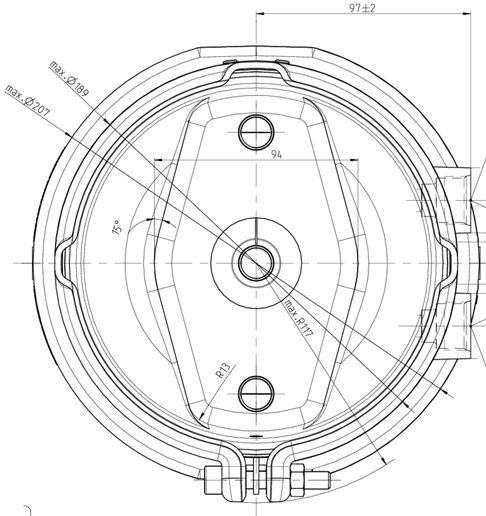
Max.pivoting angle of piston rod in all directions
Schwenkbereich der Kolbenstange allseitig max.
Angle de pivotement max. de la tige de piston de tous côtés
Angolo di rotazione dello stelo stantuffo in tutti i direzioni } 3°

Max. releasing torque
Max. Loesemoment
Couple de desserrage max.
Coppia di rilascio max. } 35Nm

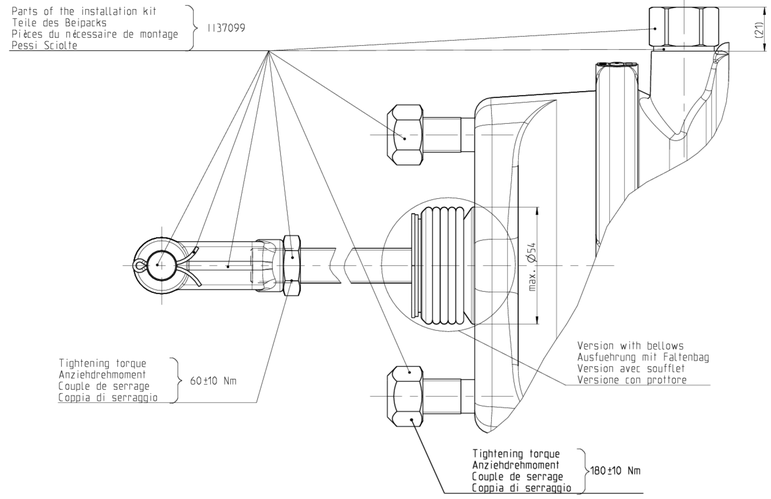
Mechanical releasing device: Spanner width
Mechanische Loesevorrichtung: SW
Dispositif de desserrage mecanique: Cote sur plats
Dispositivo di rilascio meccano,Chiave } 24

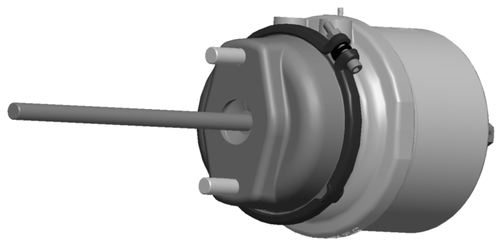
Tightening torque in operating position
Anziehdrehmoment in Betriebsstellung
Couple de serrage en position de service
Coppia di serraggio nella posizione di servizio } 20 - 70 Nm

- General presentation, exact orientation of the components, see below.
- Allgemeine Darstellung, fuer genaue Teileorientierung; siehe Ansicht unten.
- Présentation générale, orientation exacte des pièces, voir vue en bas.
- Presentazione generale. Per l'orientazione correcta dei pezzi, vedere il disegno sotto.



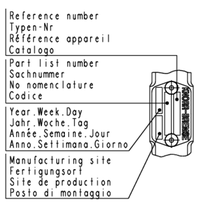
Parts of the installation kit
Teile des Beipacks
Pièces du nécessaire de montage
Pessi Sciolte } 1137099



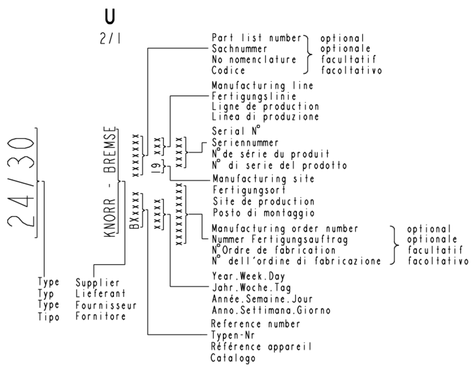


BX9521 - 1137279
1:2

V

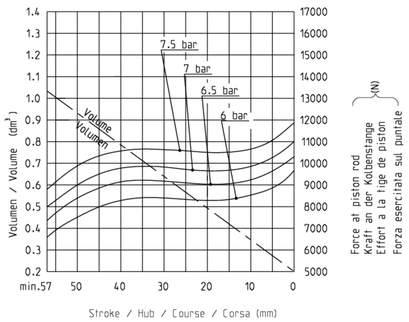


U
2/1



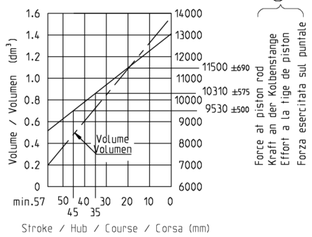
Force of return spring at stroke 0 mm
Kraftabgabe der Ruckholfeder bei Hub 0 mm
Force du ressort de rappel à une course de 0 mm
Forza della molla di ritorno a una corsa di 0 mm } F = 220 N

Diagram of service brake
Diagramm der Betriebsbremse
Diagramme du frein de service
Diagramma del freno di servizio } Type 24



Required release pressure
Erforderlicher Loesedruck
Pression de desserrage necessaire
Pressione di rilascio necessaria } 5.1± 0.3 bar

Diagram of spring loaded cylinder
Diagramm des Federspeichers
Diagramme du cylindre a ressort
Diagramma del cilindro a molla } Type 30



Operationnal uses specifications:

Max. operating pressure
Max. Betriebsdruck
Pression de service max.
Pressione d'esercizio max. } 11 } 10.2 bar

Max. operating pressure
Max. Betriebsdruck
Pression de service max.
Pressione d'esercizio max. } 12 } 8.5 bar

Permissible leakage
Zulaessige Undichtheit
Fuite admissible
Fuga d'aria ammissibile } V_n = 30 cm³ /min

Critical uses specifications without part failure:

Max. pressure
Hoechstdruck
Pression max.
Pressione massima } 11 } 12 bar

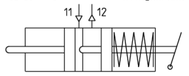
Max. pressure
Hoechstdruck
Pression max.
Pressione massima } 12 } 10 bar

Temperature range
Therm. Anwendungsbereich
Plage de température
Campo termico di applicazione } -40°C bis +80°C / à / a

General specifications:

Medium: Air
Medium: Luft
Fluide:Air
Fluido:Aria

Designation of connection threads corresponding to
Anschlussbezeichnungen nach
Désignations des raccords selon
Designazioni degli attacchi secondo } DIN-ISO 6786



Graphic symbol
Schaltzeichen
Symbole graphique
Simbolo grafico } DIN-ISO 1219

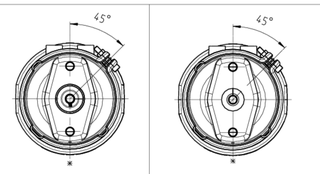
Specifications for service brake actuation in parking position:

Minimun pressure
Minimum Druck
Pression minimale
Pressione minimo } 11 } 2 bar

Pressure rising min.
Druckgradient min.
Montee en pression min.
Aumento della pressione min. } 11 } 3 bar/s

- Exhaust hole must be directed downwards when mounted
- Entlueftung muss im eingebauten Zustand nach unten zeigen
- L'orifice d'échappement doit être dirigé vers le bas en état monté
- Installato il foro di scarico dovra essere rivolto verso il basso

- Breather holes opened
- Atmungsbohrungen geoeffnet
- Trous de respiration ouverts
- Fori di respirazione aperti } Ø6



Warning / Nachricht / Avertissement / Avvertimento

This brake actuator can only be used on applications for which it has been formally validated by Knorr-Bremse
Dieser Bremszylinder darf nur für Applikationen angewendet werden, für die er von Knorr-Bremse freigegeben worden ist
Cet actionneur de frein ne doit être utilisé que sur les applications pour lesquelles il a été formellement homologué par Knorr-Bremse
Questo cylindro a molla deve essere utilizzato solo per applicazioni benestariate formalmente dalla Knorr-Bremse

BX9553 - K002609	300	with, mit, avec, con	9.6
BX9521 - 1137279	300	without, ohne, sans, senza	9.6
KB-Ref.number KB-Bestell-Nr. KB-No de réf. Codice KB per ordince	l ±3	Bellow Faltenbalg Soufflet Prottore	Weight Gewicht Masse Massa (kg)

COMMON DRAWING WITH KNORR BREMSE BRISTOL

DESIGN RESPONSIBILITY	LISIEUX

Type 24/30

006	C1024/991	22.10.2015	LM		
Rev.	Revision Reference	Date	Name		
Numbers of described parts:	ISO 128-30	Special Characteristics:	0 S/C 0 C/C	Surface Treatment:	Length Unit: mm Scale: 1:1
-	-	-	-	Weight:	kg
or	First Angle Proj.	Tolerancing Principle		Material:	-
See Table 1		General Tolerances		Made from:	-
CAD Model No.:	C72809	Corners		Spring Brake (S Cam)	
KNORR-BREMSE		CAD Sys.: PRO/ENGINEER	Format A4	KombiZylinder (S-Nocke)	
Systèmes pour Véhicules Utilitaires France S.A.		Responsible Dept./Team	LOA1	Cyl. frein double (came S)	
		Drawn	2003/07/15	Surdives	Bielemente fren. (camma)
Knorr-Bremse Group		Release Process Documentation in EDM, Level and Status information in Watermark.		Drawing Number C72809	Drw-Rev. 006
				Doc-Type: 10 Language: 71	Sheet 1 of 1

This document contains proprietary and confidential information which is the property of the company. It may not be copied or communicated to others nor used for purpose not agreed in writing without the written consent from the owning company.